Verbale della 43ª assemblea dei delegati 2026

di sabato 3 ottobre 2026 alle ore 10:15
Stadio di Payerne (VD)

Trattanda 1: Saluto di benvenuto

Il presidente, Heinz Hegetschweiler, apre la 43ª assemblea dei delegati dell'HEFARI a Payerne e porge, in francese e in tedesco, un caloroso benvenuto ai delegati, ai membri onorari e agli ospiti.

Ringrazia il presidente del comitato organizzativo, Sylvain Hostettler, per le sue parole di benvenuto e sottolinea la grande ospitalità di Payerne.

Un ringraziamento particolare va anche al sindaco, Lionel Voinçon, per il messaggio rivolto all'assemblea in vista della stessa.

Saluti particolari
Il presidente rivolge un benvenuto tutto particolare al presidente onorario **Arnold Bünter.**
Un caloroso benvenuto va inoltre ai membri onorari **Nadja Hatheyer, Josias Clavadetscher, Mario Lindenmann, Lorenz Schnyder** e **Markus Jeker.**
Per la **Närrisch Europäische Gemeinschaft (Comunità carnevalesca europea, NEG)** sono presenti **Josias Clavadetscher** (segretario), **Nadja Hatheyer** (ambasciatrice) e **Markus Jeker** (ambasciatore).

In rappresentanza del **Vorarlberger Verband Fasching (VVF)** viene accolto **Richard Witting**. Il presidente saluta inoltre la delegazione dell'**Ortenauer Narrenbund (ONB)** con **Silvia Boschert** (presidente), **Karl Hansert** (vicepresidente onorario) e **Rainer Oeler** (vicepresidente).

Un ulteriore saluto va a tutti i **membri dell'HEFARI** presenti e ai loro accompagnatori, nonché alle rappresentanti e ai rappresentanti dei media.

Assenti giustificati
Nessun membro del comitato direttivo dell'HEFARI si è scusato; il comitato direttivo è presente al completo.

Si sono scusati il presidente onorario dell'HEFARI **Ferdi Segmüller** e i membri onorari **Martha Graf, Gianna Rota, Iris Sutter, Beate Koller, Marcel Altermatt, Lucas Cabalzar, Ivo Deflorin, Erich Decurtins, Heinz Wissmann, Pascal Quaroz, Heiri Wanner** e **Matthias Schuler**.
Per la **Närrisch Europäische Gemeinschaft (NEG)** si è scusato **Heinz Wissmann** (ambasciatore). Tra le federazioni amiche si sono scusati il **Bund Deutscher Karneval (BdK)**, il **Bund Österreichischer Faschingsgilden (BÖF)** e la **Fédération des Carnavals et Festivités de France (FCF)**.

Inoltre, **41 associazioni** si sono scusate per iscritto. Si rinuncia alla lettura nominativa delle giustificazioni.

La presidente della **Närrisch Europäische Gemeinschaft (NEG)**, **Petra Müller**, ha dovuto rinunciare alla partecipazione con breve preavviso per motivi di salute.
Il presidente Heinz Hegetschweiler legge quindi il suo messaggio di saluto e informa l'assemblea, con una breve retrospettiva, sui festeggiamenti della Città della cultura a Winterthur.

Il presidente segnala che durante l'intera assemblea dei delegati verranno effettuate riprese foto, video e audio per i canali mediatici ufficiali dell'HEFARI e degli organizzatori.
Informa inoltre i presenti che l'assemblea si svolge in tedesco standard. Per le partecipanti e i partecipanti di lingua francese e italiana è a disposizione un'app di traduzione.

Commemorazione dei defunti
In memoria delle carnevalanti e dei carnevalanti scomparsi nel corso dell'ultimo anno, l'assemblea si alza per un minuto di silenzio.

Un ricordo particolare va a **Marcel Schälli**, membro fondatore e primo cassiere dell'HEFARI, nonché a tutti i carnevalanti scomparsi nel corso dell'ultimo anno.

Trattanda 2: Registrazione delle presenze

L'ordine del giorno è stato inviato entro i termini, per la prima volta per e-mail. Poiché tutti i membri hanno ricevuto e aperto la comunicazione, i requisiti statutari sono considerati soddisfatti.

Accertamento del diritto di voto
Il presidente constata che il quorum previsto dallo statuto di almeno 50 associazioni membri presenti è raggiunto.
All'assemblea dei delegati sono rappresentate **64 associazioni con diritto di voto**. La **maggioranza assoluta è pari a 33 voti**. Secondo la lista delle presenze, sono presenti complessivamente **211 persone**.

Il presidente invita i membri a mantenere sempre aggiornati i propri dati di contatto e a comunicare tempestivamente eventuali modifiche.
Le schede di voto sono state consegnate al controllo all'ingresso, prima dell'inizio dell'assemblea dei delegati.

Proposte relative all'ordine del giorno
Non viene presentata **alcuna proposta** di modifica o di integrazione dell'ordine del giorno. L'ordine del giorno è pertanto considerato approvato.

Trattanda 3: Elezione degli scrutatori

Le seguenti persone si sono messe a disposizione in anticipo come scrutatori e vengono proposte all'assemblea per l'elezione in blocco: **Andi Jeker** (Ämmekracher Derendingen), **Leoni Lopatka** (Fasnachtsgesellschaft Baar) e **Anna Kummer** (Note-Furzer Hinwil).
Gli scrutatori proposti vengono **eletti all'unanimità** dall'assemblea.

Trattanda 4: Verbale dell'AD del 4 ottobre 2025 a Galgenen (SZ)

Il verbale dell'assemblea dei delegati del 4 ottobre 2025 a Galgenen è stato pubblicato nell'***HEFARI-News n. 111*** e sul sito Internet. Si rinuncia pertanto alla sua lettura.

Sul verbale non vi sono interventi né obiezioni.

Il verbale dell'assemblea dei delegati 2025 viene **approvato all'unanimità** dall'assemblea.

Alla redattrice del verbale, il membro onorario **Nadja Hatheyer**, viene concesso il discarico. L'assemblea la ringrazia sentitamente per l'accurata stesura del verbale.

Trattanda 5: Relazione annuale del presidente

Il presidente rimanda alla relazione annuale pubblicata nell'***HEFARI-News n. 111*** e sul sito Internet e ne riassume i contenuti principali.

Nella sua retrospettiva sottolinea in particolare le numerose manifestazioni carnevalesche in tutta la Svizzera, che hanno nuovamente attirato un vasto pubblico. Grazie all'accurata organizzazione e al grande impegno delle organizzatrici e degli organizzatori, la stagione si è svolta in gran parte senza incidenti di rilievo.

Il presidente segnala inoltre il numero crescente di richieste rivolte alla Federazione in materia giuridica. Queste riguardano in particolare le autorizzazioni, le questioni di responsabilità civile e temi legati al diritto delle associazioni e delle manifestazioni.

Il presidente affronta anche le crescenti discussioni nella società sui soggetti carnevaleschi, sui motti e sugli Schnitzelbänke (strofe satiriche). Il comitato direttivo è consapevole che temi quali la sensibilità culturale, la discriminazione o il rapporto con le tradizioni possono influenzare la percezione pubblica del Carnevale. Sottolinea l'importanza di un approccio rispettoso e di un dialogo oggettivo, senza perdere di vista i valori tradizionali e le usanze culturali.

Un altro punto centrale è stata la collaborazione internazionale. Con la nomina di Winterthur a **Città della Cultura Europea del Carnevale 2026**, la Svizzera si è trovata maggiormente al centro della scena carnevalesca europea. La conferenza con oltre 50 delegati di dieci federazioni membri e organizzazioni, nonché il variegato programma collaterale, hanno favorito lo scambio internazionale e la cura dei contatti esistenti. Delegazioni di diversi Paesi europei hanno colto l'occasione per scambiarsi esperienze e coltivare i contatti internazionali.

Il variegato programma, con un simposio internazionale, offerte per bambini e giovani, una mostra di maschere e conferenze scientifiche sulla storia e sul significato del Carnevale, ha suscitato grande interesse e ha attirato oltre 20'000 visitatrici e visitatori.

L'**HEFARI** traccia un bilancio complessivamente positivo e si sente confermato nel suo impegno a favore della promozione e dello sviluppo delle tradizioni carnevalesche. Solidi partenariati nazionali e internazionali costituiscono una base sicura per il futuro.

I delegati prendono atto della relazione annuale con un applauso.

Trattanda 6: Rapporto di cassa e relazione dei revisori

Il presidente informa l'assemblea dei ritardi amministrativi presso UBS legati alla nuova ripartizione dei settori di competenza effettuata l'anno precedente. Sebbene i documenti necessari, le copie dei documenti d'identità e lo statuto fossero già stati inoltrati il 4 novembre 2025 dal presidente e da Beate Koller, la banca non ha a tutt'oggi ancora adeguato i diritti di firma né aggiornato i dati di indirizzo.

A causa di questi ritardi, il comitato direttivo non ha a tutt'oggi accesso ai due conti UBS.

I revisori dei conti sono stati informati in modo esaustivo su questa situazione nell'ambito della revisione. Il saldo dei conti UBS è stato verificato sulla base degli ultimi estratti conto disponibili. La differenza risultante verrà debitamente esposta e contabilizzata nel prossimo esercizio.

I revisori si sono dichiarati d'accordo con questa procedura.

Il presidente osserva con una strizzata d'occhio di aver sperato che tra i presenti ci fosse qualcuno che lavora presso UBS e che potesse accelerare la lunga procedura. Purtroppo, però, non è così.

Dall'assemblea non emergono domande né obiezioni.

6.a Rapporto di cassa 2025/2026 (al 30 giugno 2026)

Anche la cassiera, Ruth Eicher, si mostra contrariata per i ritardi di UBS. Sebbene le fosse stato confermato per iscritto che gli accessi necessari erano stati configurati e che i documenti le sarebbero stati inviati per posta, a tutt'oggi è ancora in attesa dei relativi accessi online, nonostante un sollecito telefonico e un'attesa di oltre un'ora.

La cassiera **Ruth Eicher** illustra poi il conto annuale, composto da bilancio e conto economico, e commenta le voci principali dell'esercizio 2025/2026.

Il conto annuale chiude con un utile di CHF 30'415.59.

Dall'assemblea non vengono formulate domande né osservazioni sul conto annuale.

6.b Relazione dei revisori

Il conto annuale è stato verificato dai revisori della **Maskengruppe Rigi-Lüüt** (Küssnacht am Rigi), della **Schellegoggi-Zunft** (Rapperswil) e del **Carnaval de Sion** (Sion).
Rémy Senggen del Carnaval de Sion legge la relazione di revisione scritta e raccomanda all'assemblea di approvare il conto annuale e di concedere il discarico al comitato direttivo.

Il conto annuale e il bilancio 2025/2026 vengono **approvati all'unanimità dai delegati.**

Il presidente, Heinz Hegetschweiler, ringrazia la cassiera Ruth Eicher per la gestione accurata e impeccabile delle finanze della Federazione.

Nonostante le condizioni rese difficili dagli accessi UBS ancora in sospeso, ha saputo garantire in ogni momento e in modo affidabile l'amministrazione finanziaria con grande impegno.

L'assemblea rende omaggio al suo impegno con un applauso caloroso e prolungato.

6. c) Budget 2026/2027

La cassiera **Ruth Eicher** presenta il budget per l'esercizio 2026/2027.

Il budget prevede entrate per CHF 243'700.00 e uscite per CHF 236'700.00, da cui risulta un utile preventivato di CHF 7'000.00.

Al termine della presentazione non vengono poste domande. La parola non è più richiesta.

L'assemblea prende atto del budget 2026/2027, che viene poi messo ai voti.

Il budget 2026/2027 viene **approvato all'unanimità** dall'assemblea.

Il presidente ringrazia l'intero comitato direttivo per il lavoro svolto con impegno e per gli eccellenti risultati nei settori di competenza ridistribuiti. Rende omaggio in particolare alla disponibilità di tutti i membri del comitato direttivo.

Un ringraziamento altrettanto sentito va a tutti i presenti per il loro prezioso impegno volontario a favore delle tradizioni carnevalesche. Il presidente sottolinea che la cura e lo sviluppo del Carnevale non sarebbero possibili senza questo grande impegno.

Trattanda 7: Definizione della quota associativa annua

Il comitato direttivo propone di mantenere invariata la quota associativa a **CHF 100.– all'anno**, come negli anni precedenti. Il budget approvato in precedenza si basa su questo importo.
Non vengono sollevate obiezioni alla proposta.

La quota associativa per l'esercizio 2026/2027 viene fissata **all'unanimità** a **fr. 100.–**.

Trattanda 8: Proposte del comitato direttivo

All'assemblea dei delegati non sono sottoposte proposte del comitato direttivo. Allo stesso modo, non vi sono esclusioni di membri del comitato direttivo ai sensi dell'articolo 7b dello statuto da trattare.

Trattanda 9: Mutazioni

L'effettivo attuale dei membri dell'HEFARI è il seguente:

Effettivo all'AD 2025:	627
Numero nuovi iscritti:	20
Numero recessi/scioglimenti:	12
Esclusioni da parte del comitato direttivo	1
Effettivo totale all'AD 2026:	**634 membri**

Trattanda 10: Elezioni (membri del comitato direttivo, ente di controllo)

10. a) Rielezione del comitato direttivo (in blocco)

Al termine del mandato biennale, i seguenti membri del comitato direttivo si ricandidano per un ulteriore mandato:

- **Ronny Isenschmid** (responsabile regionale / reclutamento membri)
- **Susanne Scheidegger** (segreteria)
- **Markus Häfliger** (SUISA / partner)
- **JJ Steinmann** (responsabile regionale)
- **Barbara Bacchi** (regione Ticino)
- **Dominik Spörri** (responsabile regionale)

Contro la rielezione in blocco **non vengono sollevate obiezioni**. Non vi sono né controcandidature né altre proposte di elezione.

I membri del comitato direttivo proposti vengono **rieletti all'unanimità dall'assemblea per un ulteriore mandato di due anni**.

Gli altri membri del comitato direttivo:

- **Heinz Hegetschweiler** (presidente)
- **Ruth Eicher** (finanze)
- **Stefanie Witting** (webmaster/comunicazione)

saranno sottoposti a elezione per un mandato di due anni all'assemblea dei delegati del prossimo anno 2027, secondo il turno previsto.

Il presidente ringrazia i membri rieletti del comitato direttivo per la loro disponibilità a continuare ad assumersi responsabilità in seno al comitato e augura loro molto successo e soddisfazione nella loro attività per il prossimo mandato.

10. b) Elezione della rappresentante regionale della Svizzera romanda

Il comitato direttivo raccomanda all'assemblea l'elezione di **Patricia Massi** (Fasnachtsgesellschaft Murten), affinché la Svizzera romanda sia nuovamente rappresentata ufficialmente nel comitato direttivo.

Dall'assemblea non giungono altre proposte di elezione. L'elezione avviene senza controcandidature.

Patricia Massi viene eletta all'unanimità dall'assemblea nel comitato direttivo per un mandato di due anni.

Dichiara di accettare l'elezione e riceve, quale segno della sua nuova funzione, la giacca ufficiale dell'HEFARI.

Il presidente si congratula con lei per l'elezione e si rallegra per la rinnovata rappresentanza della Svizzera romanda nel comitato direttivo. L'assemblea accoglie Patricia Massi con un caloroso applauso.

10. c) Elezione dell'ente di controllo (commissione di controllo dei conti)

Ai sensi dello statuto, il controllo dei conti viene affidato annualmente a due o tre associazioni membri non rappresentate nel comitato direttivo. Queste nominano ciascuna una persona con idonea qualifica professionale per la commissione di controllo dei conti (CCC). È consentita la rielezione più volte.

Poiché nessuno degli attuali enti di revisione ha rassegnato le dimissioni, il comitato direttivo propone la rielezione in blocco degli attuali membri per un ulteriore anno:

- Schellegoggi-Zunft, Rapperswil
- Rigi-Lüüt, Küssnacht am Rigi
- Carnaval de Sion, Sion

Dall'assemblea non emergono domande né obiezioni.

I revisori proposti vengono rieletti **all'unanimità** per un ulteriore mandato di un anno.

Trattanda 11: Onorificenze

Per l'assemblea dei delegati di quest'anno non sono previste onorificenze.

Trattanda 12: Proposte dei membri

Ai sensi dello statuto, le proposte dei membri devono essere inoltrate per iscritto al presidente al più tardi **otto settimane** prima dell'assemblea dei delegati. Il relativo termine era fissato all'**8 agosto 2026**.

Il presidente constata che entro tale data **non è pervenuta alcuna proposta** da parte dei membri.

Questa trattanda non dà pertanto luogo ad alcuna discussione e non richiede alcuna decisione.

Trattanda 13: Presentazione della prossima AD 2027

Ai sensi dello statuto, l'assegnazione della sede dell'assemblea dei delegati è di competenza del comitato direttivo.

Per il 2027 l'organizzazione dell'assemblea dei delegati è stata assegnata a **Sciaffusa**.

Charly Gfeller del comitato organizzativo di Sciaffusa presenta ai delegati il programma collaterale previsto e segnala che le iscrizioni sono già possibili sul sito www.dvhefarish27.ch.

Il presidente ringrazia Charly Gfeller e il comitato organizzativo per la presentazione e per i lavori di preparazione già svolti. Un ringraziamento particolare va inoltre al comitato organizzativo di Sciaffusa per l'aperitivo offerto al termine dell'assemblea dei delegati, generosamente sponsorizzato dagli organizzatori.

Prospettive per gli anni successivi

Il presidente informa l'assemblea sulle sedi previste per le prossime assemblee dei delegati.

L'**assemblea dei delegati 2027** si terrà **dall'1 al 3 ottobre 2027 a Sciaffusa**.

Per l'assemblea dei delegati 2028 è pervenuta una candidatura da Einsiedeln.

Per l'assemblea dei delegati 2029 non è ancora pervenuta alcuna candidatura.
Il presidente invita le associazioni membri a candidarsi per l'organizzazione dell'assemblea dei delegati 2029 e a comunicare il proprio interesse al comitato direttivo.

Trattanda 14: Varie ed eventuali

Il presidente invita sul palco il comitato organizzativo dell'assemblea dei delegati 2026 di Payerne. Nel suo discorso rende omaggio all'eccellente organizzazione della manifestazione e sottolinea che il Carnevale e le usanze tradizionali sono vissuti nella regione con grande passione. La calorosa ospitalità e il grande impegno del comitato organizzativo hanno contribuito in modo determinante al successo dell'assemblea dei delegati.
In segno di riconoscenza e di ringraziamento consegna al comitato organizzativo la medaglia ufficiale dell'HEFARI.
L'assemblea ringrazia il comitato organizzativo con un applauso caloroso e prolungato.

Prende poi la parola il presidente della Guggenmusik Brandons, Noé Zanotta. Nel suo discorso illustra la storia della città di Payerne e ricorda che un tempo apparteneva al Cantone di Berna ed era conosciuta con il nome di Peterlingen.

Offre inoltre ai presenti uno sguardo sulle tradizioni carnevalesche locali. Illustra tra l'altro la tradizione dei **«Parpouis»**, che durante il periodo di Carnevale decorano numerose vetrine con disegni umoristici e satirici.

Con un grande applauso l'assemblea congeda dal palco **Noé Zanotta, detto «Zorro»**.

Parole conclusive del presidente

Il presidente ringrazia di cuore i delegati per la loro partecipazione e per il sostegno al lavoro del comitato direttivo.

Sottolinea che le esigenze nei confronti della Federazione crescono di anno in anno. Il comitato direttivo continuerà comunque a impegnarsi con grande dedizione affinché il Carnevale venga preservato e sviluppato quale parte viva e irrinunciabile delle tradizioni svizzere.

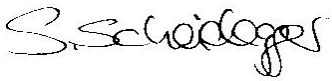
Infine, il presidente ringrazia tutte le associazioni, le funzionarie e i funzionari nonché le numerose e i numerosi carnevalanti volontari per il loro prezioso impegno nel corso dell'ultimo anno.

Il presidente chiude la **43ª assemblea ordinaria dei delegati dell'HEFARI** e augura a tutti i partecipanti un buon rientro, ottima salute e una stagione di Carnevale 2027 ricca di successo e di atmosfera.

L'assemblea viene ufficialmente chiusa alle **ore 11:48**.

Fasnachtsverband Schweiz
Fédération carnavalesque Suisse
Federazione carnevalesca Svizzera
Federaziun da carneval Svizra
HEFARI

La verbalista:



Susanne Scheidegger

Payerne, 3 ottobre 2026